

**2006 m. gruodžio 12 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *Asociación de Estaciones de Servicio de Madrid ir Federación Catalana de Estaciones de Servicio prieš Komisiją***

(Byla T-146/03) <sup>(1)</sup>

(„Valstybės pagalba — Ispanijos teisės aktai, numatantys žemės ūkio sektoriui skirtas priemones, išaugus degalų kainoms — EB 88 straipsnio 2 dalyje numatyta formali tyrimo procedūra — Sprendimas, konstatuojantis, kad tam tikros priemonės nėra valstybės pagalba — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumai — Teisė pareikšti ieškinį — Pareiga motyvuoti“)

(2006/C 331/70)

Proceso kalba: ispanų

### Šalys

Ieškovės: *Asociación de Empresarios de Estaciones de Servicio de la Comunidad Autónoma de Madrid* (Madridas, Ispanija) ir *Federación Catalana de Estaciones de Servicio* (Barselona, Ispanija), atstovaujamos advokatų R. Ortega Bueno ir M. Delgado Echevarría,

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, iš pradžių atstovaujama J. L. Buendía Sierra, vėliau — J. R. Vidal Puig

Atsakovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Ispanijos Karalystė, atstovaujama *abogado del Estado* E. Braquehais Conesa ir M. Muñoz Pérez

### Bylos dalykas

Prašymas iš dalies panaikinti 2002 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimą 2003/293/EB dėl priemonių, kurių žemės ūkio sektoriuje ėmėsi Ispanija, išaugus degalų kainoms (OL L 111, 2003, p. 24).

### Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2002 m. gruodžio 11 d. Komisijos sprendimo 2003/293/EB dėl priemonių, kurių žemės ūkio sektoriuje ėmėsi Ispanija, išaugus degalų kainoms 1 straipsnį tiek, kiek jame konstatuojama, kad paramos žemės ūkio kooperatyvams priemonės, numatytos Karaliaus Dekrete-įstatyme dėl skubių paramos žemės ūkio, žvejybos ir transporto sektoriams priemonių (*Real Decreto-Ley 10/2000 de medidas urgentes de apoyo a los sectores agrario, pesquero y del transporte*), nėra valstybės pagalba EB 87 straipsnio 1 dalies prasme.
2. Komisija padengia savo ir ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.
3. Ispanijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 171, 2003 7 19.

**2006 m. gruodžio 13 d. Pirmosios instancijos teismo sprendimas *FNCBV ir kt. prieš Komisiją***

(Sujungtos bylos T-217/03 ir T-245/03) <sup>(1)</sup>

(„Konkurencija — EB 81 straipsnio 1 dalis — Galvija — Importo sustabdymas — Bendrai nustatyta kainų lentelė — Reglamentas Nr. 26 — Įmonių asociacijos — Konkurencijos ribojimas — Asociacijų veiksmas — Poveikis prekybai tarp valstybių narių — Pareiga motyvuoti — Baudų nustatymo metodo gairės — Proporcingumo principas — Pažeidimo sunkumas ir trukmė — Sunkinančios ir švelninančios aplinkybės — Dvigubos sankcijos negalimumas — Teisė į gynybą“)

(2006/C 331/71)

Proceso kalba: prancūzų

### Šalys

Ieškovės: byloje T-217/03 — *Fédération nationale de la coopération bétail et viande* (FNCBV) (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų R. Collin, M. Ponsard ir N. Decker, ir byloje T-245/03 — *Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles* (FNSEA) (Paryžius); *Fédération nationale bovine* (FNB) (Paryžius); *Fédération nationale des producteurs de lait* (FNPL) (Paryžius); ir *Jeunes agriculteurs* (JA) (Paryžius) atstovaujamos advokatų: B. Neouze ir V. Ledoux

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama P. Oliver, A. Bouquet ir O. Beynet

Ieškovės pusėje į bylą įstojusi šalis: Prancūzijos Respublika, iš pradžių atstovaujama G. de Bergues, F. Million ir R. Abraham, po to G. de Bergues, E. Belliard ir S. Ramet

### Bylos dalykas

Prašymas panaikinti 2003 m. balandžio 2 d. Komisijos sprendimą 2003/600/EB, susijusį su EB 81 straipsnio taikymo procedūra (Byla COMP/C.38.279/F3 — Prancūziška galvija) (OL L 209, p. 12) ir, o nepatenkinus šio prašymo, prašymas panaikinti ar sumažinti paminėtu sprendimu paskirtą baudą.

### Sprendimo rezoliucinė dalis

1. *Fédération nationale de la coopération bétail et viande*, ieškovei byloje T-217/03, nustatyti 360 000 eurų baudą.
2. Nustatyti šiuos byloje T-245/03 ieškovėms paskirtų baudų dydžius: *Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles* — 9 000 000 eurų, *Fédération nationale bovine* — 1 080 000 eurų, *Fédération nationale des producteurs de lait* — 1 080 000 eurų ir *Jeunes agriculteurs* — 450 000 eurų.
3. Atmesti likusių ieškinio dalį.